Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1947) Heft: 11-12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Que ce soit pour vos affaires ou pour votre agrément, ou encore pour expédier des échantillons ou des marchandises, vous ne trouverez rien de supérieur ni de plus rapide que TRANS WORLD AIRLINE.



Le plaisir de voyager est plus vif encore sur la TWA. A bord, les repas servis à titre gracieux par une hôtesse et un steward parfaitement stylés,ne sont qu'un exemple du service inégalé et de la qualité qu'on trouve dans tous les vols de la TWA.



Les voyages d'affaires par avions TWA économisent un temps précieux, tout autour du monde. Les départs sont fréquents — et chaque départ est fixé d'avance — vous pouvez donc prendre vos dispositions et tenir vos engagements.

VOTRE AGENCE DE VOYAGE REPRÉSENTE



C'est par avion qu'il faut voyager C'est TWA qu'il faut choisir pour bien voyager! Tous ces pays ne sont qu'à quelques heures des vostes marchés et des ressources des États-Unis Algérie

Arabie séoudite
Birmanie
Cephie
Expree
France
Grêce
Indes
Indochine
Irak
Irlande
Iulipe
Oman
Palestina
Portugal
Suisse
Terre-Neuve
Transjordanie
Tunisie
U. S. A.

TWA—Trans World Airline
Liaison transmondiale
TWA—concession demandée



DEOXIDINE

entfettet entrostet passiviert

Kaltverfahren

WACOLUX Kunstharz-Email, hoch-

glänzend,
hart und elastisch
Beständiggegen Witterung, Chemikalien,
zum Streichen, Spritzen von Metall,
Metall-Legierungen und Holz

WACONIT

UNIT Nitrolack, seidenglänzend, schnell trocknend, hart
Beständig gegen Witterung, zum Spritzen und Tauchen von Metall und Metall-Legierungen

Alle dazugehörigen Grundierungen und Spachtel

Luft- und ofentrocknende Materialien für Industrie und Gewerbe

Verlangen Sie unsern Prospekt mit Fragebogen B-45

HEINRICH WAGNER & Cº

Lack- und Farbenfabrik Gesellschaft für Oberflächentechnik

ZÜRICH

Verkauf: Dufourstraße 48, Telephon (051) 246796 Fabrik: Vulkanstraße 108, Telephon (051) 254414







....für die Hausfrau oder die Unverheirateten, den Arbeiter oder Angestellten, den Sporttreibenden und Touristen, die Geschäftsleute wie die Reisenden, kurz für alle Liebhaber eines guten Kaffees.

Seit sie ihn kennt, kann Tante Fanchette den Nescafé nicht genug loben und rühmen.

Es war ihr ein Leichtes, ihren Neffen, der unverheiratet und sportlich ist, ihre Schwester, die so gerne Gäste empfängt, ihren Bruder, den Geschäftsreisenden, zu überzeugen, dass der Nescafé wirklich der ideale Kaffee für jedermann ist. "Mit Nescafé", sagt sie, "ist man sicher, stets guten Kaffee zu trinken!"



Ein wenig Nescafé





und schon ist eine Tasse köstlichen Kaffees zubereitet

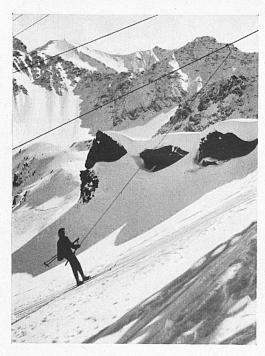
Extrakt aus reinem Kaffee mit natürlichem Aromaträger







KABELWERKE BRUGG AG.



Skilift in Graubünden

BLEIKABEL

aller Art für Stark- und Schwachstrom.

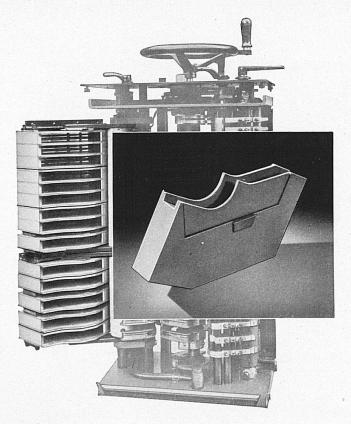
DRAHTSEILE

für alle Anwendungsgebiete wie Aufzüge, Berg-, Luft- und Schleppseilbahnen, Schlittenaufzüge und Skilifts.

SPEZIALITÄT:

Das bestbewährte, patentierte, spannungsund drallfreie Drahtseil

«TRU-LAY-BRUGG»



Funkenkammern aus Pyrostea für Schaltgeräte

Für die gesamte

Elektrotechnik

Isolier-Material

Isolierte Drähte

Soflex-Installationsdrähte

Keramische Steatit-Isolierteile

ISOLA-WERKE

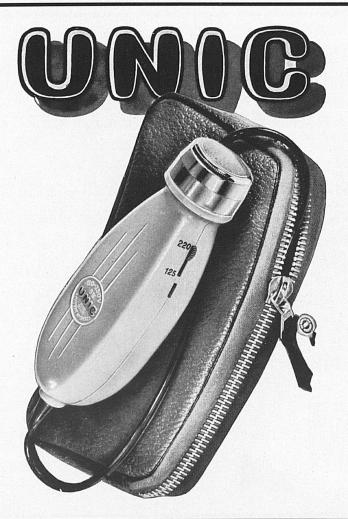
BREITENBACH/SOL.

Telephon 71191

Das Recht des freien Mannes

Zum Recht des freien Mannes gehört es, Dinge, die nicht nur «für's Auge» sind, vor dem Kauf sorgfältig probieren zu dürfen — auch UNIC. Dein Bart wartet auf ihn! Vom einfachen Privatmann bis zum Diplomaten, hohe Militärs und selbst Könige wählten UNIC: sie fanden keinen Besseren — probiere ihn!





Der Beweis ist erbracht

Noch nie wie in diesem heißen Sommer hatte UNIC Gelegenheit, seine Größe zu beweisen und zu zeigen, daß er selbst schwitzend - überempfindliche Haut nicht reizt, obschon er messerscharf ausrasiert. UNIC probiert man im guten Fachgeschäft. Wenn nicht erhältlich, dann direkt von

Electras Bern, Marktgasse 42

in Bern, Vorführung: Theaterplatz 2





EISENHANDLUNG



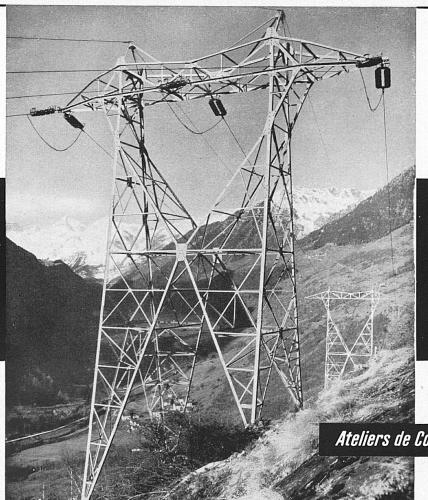
COMMERCE DE FERS

S. & G. BLÄSI & Co. AG., BERN

Spezialartikel für die Spenglerei-, sanitäre Installations- und Zentralheizungsbranche Maison spécialisée pour ferblanteries, appareillages et chauffages centraux

Téléphone (031) 2 87 55 (3 lignes)
Télégrammes: BLAESICO BERN
Compte de chèques post. III 5262
Briefe / Lettres: Güterstrasse 46

BLECHE RÖHREN Metalle HALBFABRIKATE
ALLER ART
etc. etc.



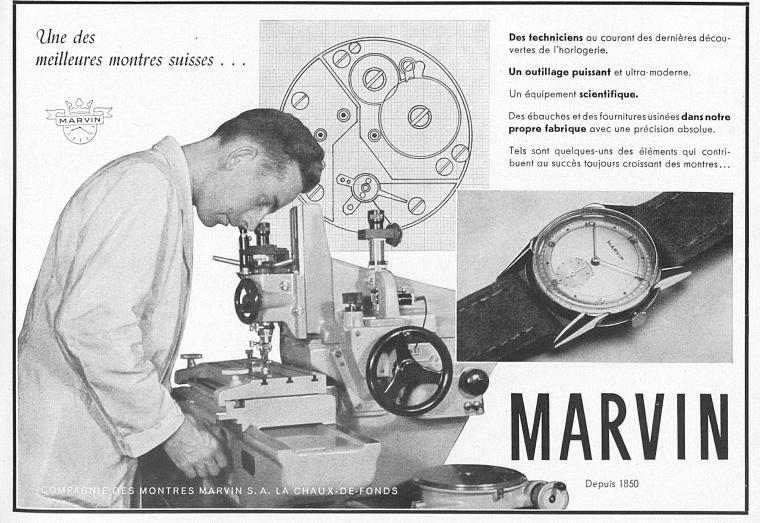
Velley

Maste

für Hochspannungsleitungen, Sendeantennen, Seilbahnen usw. Eisenkonstruktionen aller Art.

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Vevey/Suisse







PESTALOZZI KALENDER 1948

Alle Schweizer sind vor dem Gesetze gleich

Auf diesen wichtigen Abschnitt in der Bundesverfassung von 1848 möchten die Einbandbilder des neuen Pestalozzi-Kalenders hinweisen. Auch inhaltlich bringt der Jahrgang 1948 wiederum viel Wissenswertes und Schönes aus dem Gebiet der Natur, der Wissenschaft und Künste, sowie Spiele und Bastelarbeiten.

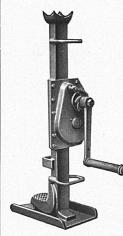
Preis mit Schatzkästlein (500 Seiten, mehrere hundert Bilder) Fr. 3.50 + Wust. Erhältlich in Buchhandlungen und Papeterien sowie direkt beim

Verlag PRO JUVENTUTE Zürich



Telephon 2 24 11

Lieferungen können prompt erfolgen



Stahlwinden

2—20 To (+ ges. gesch., Patent angemeldet)



Schutzmarke

für Industrie Geleisebau Lokomotiven Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik

Telephon (031) 761 34



Reinzinn · Lötzinn und Colophonium-Lötzinn in allen Formen · Weißmetalle für Lagerschalen · Hütten-Weichblei und -Hartblei · Hütten-Rohzink, -Feinzink und -Feinzinklegierungen · Elektrolyt- und Best-Selected - Kupfer in zink und -Feinzinklegierungen · Elektrolyt- und Best-Selected - Kupfer in zink und -Feinzinklegierungen · Cadmium in Stangen und Anoden · Ingots und Kathoden · Antimon Regulus · Cadmium in Stangen und Anoden · Phosphorkupfer · Mangankupfer · Original - Mond - Nickel in Kügelchen



WIRZ KIPPER



ANHÄNGER

HYDR. PRESSEN

für Lastwagen, Anhänger, Eisenbahnwagen und ortsfeste Kippanlagen

für Lastwagen und Traktoren. Langholz-Anhänger und -Verladewinden.

aller Art bis zu höchsten Leistungen

E. WIRZ

Kipper- und Maschinenfabrik

Uetikon am Zürichsee

Tel. (051) 929331

gesch. Fabrikmarke









ERG4

Der Qualitätsbegriff für Büromöbel aus Stahl



Briindler

Holzbearbeitungsmaschinen bringen Fortschritt und Erfolg



Automatische Vorschubapparate TEMPO

für Kehlmaschinen, Kreissägen, Abrichlmaschinen, Bandsäge usw. sind heute unentbehrlich in jedem neuzeitlichen Betrieb.



Komb. Bandschleifmaschine UNIVATOR SFB

nach Wunsch kombinierbar mit Handkreissäge, Tischkreissäge, Bohrmaschine, Kurvensäge usw. In Konstruktion und Leistung einzig dastehend.



Komb. Handkreissäge UNIVATOR FB

zum Zuschneiden von Brettern und Sperrholz, mit Zusatzwerkzeugen für Tischkreissäge, zum Bohren, Nuten und Kehlen usw.



Die patentierten Rollbock PRAKTIKUS

haben sich in hunderten von Betrieben als praktische Helfer zur Einsparung von Arbeitskräften glänzend bewährt.



Pneumatische Schleifwalzen

ABRU

zum Verputzen geschweifter Werkstücke. Komplette Maschinen oder einzelne Walzen in vier verschiedenen Größen lieferbar.



Tragbare Kleinhobelmaschine

RABO

als Abricht- und Balkenhobel für Bankwerkstatt, Bauplatz, Montage und Industrie die leistungsfähige Präzisionsmaschine

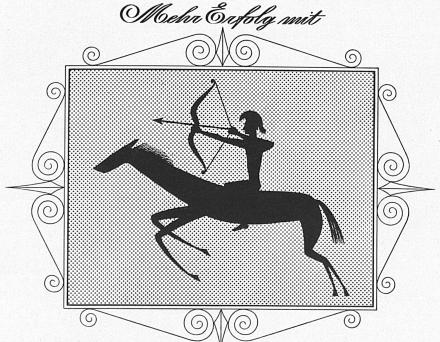
Verlangen Sie bitte sofort unsere Spezialprospekte

ARTHUR BRUNDLER

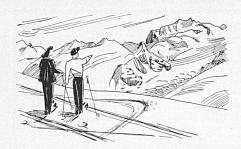
EBIKON-LUZERN

Spezial-Holzbearbeitungsmaschinen

Telephon (041) 3 81 49



CEROLES GETTEW ROLESTE



ZERMATI

1620 Meter über Meer

Eine südliche Sonne mit maximaler Strahlungsdauer, Schnee und Eis erster Güte, gastfreundliche und wohlbekannte Etablissemente, eine treffliche Skischule, rassige Gipfel und Pistenfahrten im größten Skigebiet der Alpen — das alles bieten Ihnen Zermatt auch im Winter 1947/48 wieder. Die Gornergratbahn führt mühelos in die Winterpracht des Riffelberges — bis Gornergratkulm auf 3100 m, fahrplanmäßig ab 21. Dezember; Sessellift auf 2280 m (Restaurant Sunnegga) und Skilift Blauherd auf 2600 m. März, April und Mai: die Zermatter Skitourenwochen, mit Führung. Ferien in Zermatt lohnen sich immer!

Prospekte, Fahrpläne usw. durch die Reisebureaux, durch die Hotels und Pensionen sowie durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis).



Un soleil méridional, une neige et une glace de première qualité, des hôtels confortables et une bonne table, une excellente école de ski, une variété infinie de pistes et de descentes dans la plus vaste région de ski des Alpes — voilà ce que Zermatt vous offre cet hiver comme les hivers précédents. Les trains du Gornergrat circulent jusqu'au Kulm à 3100 m dès le 21 décembre; le télésiège du Blauherd monte jusqu'à 2280 m (Restaurant Sunnegga) et le ski-lift jusqu'à 2600 m d'altitude. Mars, avril et mai : les semaines zermattoises de ski en haute montagne, accompagnées. Zermatt reste le centre des belles vacances ! Prospectus, etc. par les agences de voyages, par les hôtels et pensions ci-après et par le Bureau officiel de renseignements à Zermatt (Valais).



Das Ferienbillet der Schweizerischen Transportanstalten wird auch im Winter 1947/48 Ferienreisen nach Zermatt erleichtern.

Le billet de vacances des entreprises suisses de transport facilite aussi en hiver avantageusement le voyage à Zermatt et au Gornergrat.

Hotels und Pensionen / Hôtels et Pensions

Winter — Hiver 1947/48:

Mont-Cervin*, Villa Margherita*, Victoria*, Zermatterhof*, Riffelhaus-Riffelberg* (2585 m), Schweizerhof*, National-Terminus*, Bellevue*, Beausite*, Post*, Perren*, Matterhornblick*, Du Gornergrat*, Dom**, Rothorn*, Alpina*, Julen**, Spothotel Graven, Mischabel**, Breithorn**, Weißhorn**, Walliserhof**, Gabelhorn**, Pollux**, Fluhalp*** (2620 m), Buffet V.Z.**, Klinik St. Theodul**, Kinderheim Aroleid*.

* Nähere Auskunft über die Öffnungszeit durch die Hoteldirektion. Pour la période d'ouverture se renseigner auprès de la direction des hôtels. *** Das ganze Jahr offen. - Ouvert toute l'année. *** Offen ab Anfang März. - Ouvert dès le début de mars.

Besuchen Sie uns



Bern

Hotel Bären

Ecke Bärenplatz-Bundesplatz Neurenoviert und möbliert

"NEUE BARENSTUBE"

Tel. 2 33 67 Marbach & Co. Das gediegene neue Restaurant Tea-Room

BERN WILLY DIETRICH

GÄBIG ZUM E CHLY GA SY!



Telephon 2 94 71 Schauplatzgasse 33

J. Rovina, Inhaber



RECTA Manufacture d'Horlogerle S.A., Bienne

St. Gotthard BERN

Bubenbergplatz, beim Bahnhof

Bestempfohlenes, modernst eingerichtetes Hotel
70 Betten. In allen Zimmern fließendes Kalt- und
Warmwasser sowie Telephon. 16 Bäder. Ausstellungszimmer. Telephon 2 16 11 Inhaber: G. Salis-Lüthi.

Zürich

St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:

Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar Ausstellungszimmer, Sitzungslokale Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette Zimmer m. fließendem Wasser u. Telephon



GOURMETS ESSEN IN DER GOURMET-STUBE

BERN

Neuengasse 17 vis·à·vis Bürgerhaus Tel. (031) 21693

ALEX IMBODEN



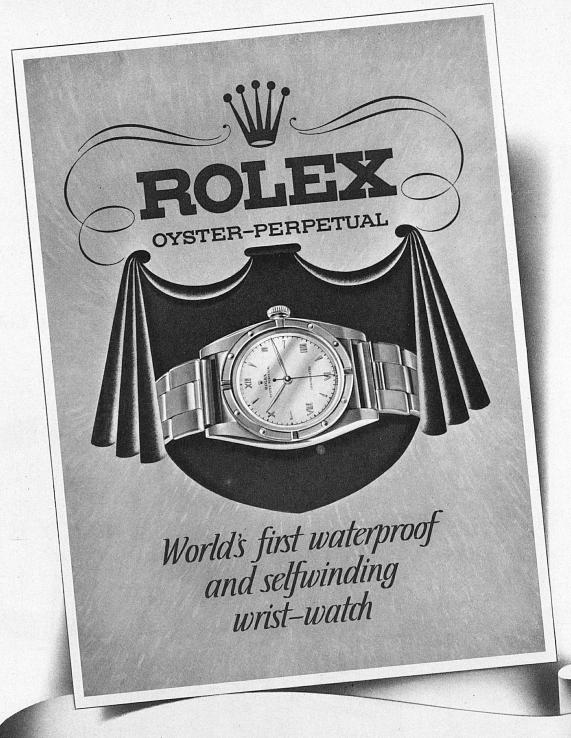
Für alle «gern-gut-Esser» und Freunde edler Walliser Weine

Olten

HOTEL TERMINUS

Modernes Haus, über der Brücke neben Stadttheater gelegen, 3 Minuten vom Bahnhof. Alle Zimmer mit fließend. Wasser und Telephon. Heimeliges Restaurant und «Bacchus-Stube». Säle für alle Anlässe. Bar. Kegelbahn.

Es empfiehlt sich: E. N. Caviezel-Hirt, Besitzer.



COMPLETE LIST OF ROLEX AND TUDOR DISTRIBUTORS IN SWITZERLAND:

AARAU E. Kull-Schläfli, Rathausgasse 23 ADELBODEN W. Oesterle BASEL R. Erbe, Freie Strasse 15 BERN W. Rösch, Marktgasse 44 BRIG W. Glauser, Bahnhofstrasse CHATEAU - D'ŒX R. Perret CHIASSO Eredi E. Mariotta, Corso S. Gottardo CHUR J. Disam's Söhne, Obere Gasse 41 DAVOS - PLATZ C. Brunner, Promenade 25 ENGELBERG A. Guntensperger FRIBOURG P. Meyer, 36, avenue de la Gare GENÈVE Ph. Béguin, Grand-Quai 26 GRINDELWALD M. Allemann GSTAAD L. Villiger

INTERLAKEN Bucherer AG., Bahnhofstrasse KLOSTERS L. Maissen LAUSANNE G. Nicole, 11, rue de Bourg LENZERHEIDE J. Disam's Söhne LOCARNO G. Varini, Portici vis-à-vis Kursaal LUGANO Bucherer AG., Via Nassa 7a LUZERN Bucherer AG., Schwanenplatz 5 MEIRINGEN E. Boesiger MONTANA A. Aeschlimann MONTANA V. Renggli MONTREUX W. Allemann, Grand'Rue 83

MONTREUX Horlogerie de la Paix S.A. MURREN Th. Sonderegger

NEUCHATEL H. Paillard, 12, rue de Seyon

ST. MORITZ Bucherer AG., Haus Monopol SCHAFFHAUSEN G.Wäffler, Vordergasse 79 SOLOTHURN A. Hugi's Wwe , Stalden 25 SIERRE · Aeschlimann & Staeuble SPIEZ E. Liniger THUN M. Niendorf, Bahnhofbrücke VISP E. Staeuble WENGEN W. Rösch YVERDON Ch. Doudin, 41, rue du Lac ZERMATT E. Staeuble ZUG H. Wolf, Neugasse 18 ZÜRICH Bucherer AG., Bahnhofstrasse 50 ZURICH Uhren-Beyer, Bahnhofstrasse 31

ST. GALLEN E. Frischknecht, Engelgasse 2

MONTRES ROLEX S.A. GENÈVE

DAMS TOUTHES LES WEIGHS

IN JEDEM SCHWEE

REUGE & CIE. STE-CROIX